

#### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 novembre 2003, n. 878.

Nomina della Commissione giudicatrice per il rilascio delle abilitazioni all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».

pag. 6213

Decreto 27 novembre 2003, n. 879.

Decreto di autorizzazione ad occupare temporaneamente aree, site in Comune di LA THUÏLE, interessate dalla realizzazione delle opere per la derivazione d'acqua dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica.

pag. 6214

Arrêté n° 882 du 28 novembre 2003,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de VALPELLINE, au sens du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 6215

Decreto 1° dicembre 2003, n. 884.

Nomina di membro supplente.

pag. 6217

Decreto 1° dicembre 2003, n. 885.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98 del progetto definitivo dei lavori di sistemazione della S.R. n. 44 della Valle del Lys in corrispondenza del santuario di Wourry nel Comune di GABY.

pag. 6217

#### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 878 du 26 novembre 2003,

portant composition du jury chargé d'examiner les candidats à la délivrance de l'habilitation à exercer la profession de pisteur-secouriste.

page 6213

Arrêté n° 879 du 27 novembre 2003,

portant autorisation d'occuper temporairement les terrains situés dans la commune de LA THUÏLE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique.

page 6214

Decreto 28 novembre 2003, n. 882.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di VALPELLINE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 6215

Arrêté n° 884 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,

portant nomination d'un membre suppléant.

page 6217

Arrêté n° 885 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réaménagement de la RR n° 44 de la vallée du Lys, à la hauteur du sanctuaire de Wourry, dans la commune de GABY.

page 6217

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 24 novembre 2003, n. 33.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 del Sig. ROBBIN Erik.

pag. 6218

Decreto 24 novembre 2003, n. 34.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 della Sig.ra ROBBIN Susy.

pag. 6219

Decreto 24 novembre 2003, n. 35.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 del Sig. MANSI Antonio Silvano.

pag. 6220

Decreto 13 novembre 2003, prot. n. 45769/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione del Responsabile Tecnico dell'impresa «BRUNOD ANTONIO».

pag. 6220

Decreto 13 novembre 2003, prot. n. 45777/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione parco automezzi dell'impresa «I.V.I.E.S. S.P.A.».

pag. 6221

Decreto 14 novembre 2003, prot. n. 45925/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione del Responsabile Tecnico dell'impresa «ECOLOGICA PIEMONTESE S.R.L.».

pag. 6222

Decreto 14 novembre 2003, prot. n. 45930/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione parco automezzi dell'impresa «DITTA ARMELLINI S.R.L.».

pag. 6223

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 33 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de M. Erik ROBBIN au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6218

Arrêté n° 34 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de Mme Susy ROBBIN au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6219

Arrêté n° 35 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de M. Antonio Silvano MANSI au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6220

Arrêté du 13 novembre 2003, réf. n° 45769/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Substitution du responsable technique de l'entreprise « BRUNOD ANTONIO ».

page 6220

Arrêté du 13 novembre 2003, réf. n° 45777/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Modification du parc des véhicules de l'entreprise « I.V.I.E.S. S.P.A. ».

page 6221

Arrêté du 14 novembre 2003, réf. n° 45925/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Substitution du responsable technique de l'entreprise « ECOLOGICA PIEMONTESE S.R.L. ».

page 6222

Arrêté du 14 novembre 2003, réf. n° 45930/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Modification du parc des véhicules de l'entreprise « DITTA ARMELLINI S.R.L. ».

page 6223

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 13 ottobre 2003, n. 3758.**

Ammissione e finanziamento di un progetto di mediazione interculturale presentato dall'Istituzione scolastica Comunità Montana Valdigne Mont Blanc e parziale modifica del piano di attuazione dell'accordo di programma con il Ministero del lavoro e delle politiche sociali, per le politiche migratorie, approvato con il D.G.R. n. 3469 del 23.09.2002, limitatamente ai tempi di presentazione dei progetti e la sostituzione di un componente del tavolo unico di coordinamento. Finanziamento di spesa. pag. 6224

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4115.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6225

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4116.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6227

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4117.**

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, concernenti la gestione della previdenza complementare dei dipendenti, e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6228

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4118.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6229

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4172.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione con ampliamento dell'ex Rifugio Scavarda in località Morion nel Comune di VALGRISENCHE, proposto dalla Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese. pag. 6232

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4220.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6233

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4221.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 3758 du 13 octobre 2003,**

portant financement d'un projet de médiation interculturelle proposé par l'institution scolaire « Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc » et modification – limitativement aux délais de dépôt des projets et à la composition de la table unique de coordination – du plan d'application de l'accord de programme sur les politiques migratoires passé avec le Ministère du travail et des politiques sociales et approuvé par la DGR n° 3469 du 23 septembre 2002.

page 6224

**Délibération n° 4115 du 10 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 6225

**Délibération n° 4116 du 10 novembre 2003,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 6227

**Délibération n° 4117 du 10 novembre 2003,**

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région relatifs à la gestion de la pension complémentaire des fonctionnaires et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 6228

**Délibération n° 4118 du 10 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 6229

**Délibération n° 4172 du 10 novembre 2003,**

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la «Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese», en vue de la rénovation et de l'agrandissement de l'ancien refuge Scavarda, à Morion, dans la commune de VALGRISENCHE.

page 6232

**Délibération n° 4220 du 17 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 6233

**Délibération n° 4221 du 17 novembre 2003,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003

**obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6234

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4222.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6235

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4258.**

**Approvazione di direttive all'Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta in materia di ruoli nominativi regionali del personale del Servizio Sanitario Regionale.** pag. 6238

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4268.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un complesso alberghiero e di un capannone industriale in località Chez Borgne del Comune di LA SALLE, proposto dal sig. Riccardo MIORINI di LA SALLE.** pag. 6240

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4276.**

**Comune di COURMAYEUR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni deliberata con provvedimento consiliare n. 58 del 31.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2003.** pag. 6240

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4277.**

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 31 del 03.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 12.08.2003.** pag. 6242

## CONSIGLIO REGIONALE

**Deliberazione 19 novembre 2003, n. 245/XII.**

**Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'anno 2004.** pag. 6244

**Deliberazione 19 novembre 2003, n. 246/XII.**

**Concessione di un contributo all'Associazione marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della L.R. n. 31/1993. Impegno di spesa.** pag. 6255

**pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.** page 6234

**Délibération n° 4222 du 17 novembre 2003,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.** page 6235

**Délibération n° 4258 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation des directives pour l'Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste en matière de listes nominatives régionales des personnels du Service sanitaire régional.** page 6238

**Délibération n° 4268 du 17 novembre 2003,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Riccardo MIORINI de LA SALLE, en vue de la construction d'un complexe hôtelier et d'un hangar industriel à Chez-Borgne, dans la commune de LA SALLE.** page 6240

**Délibération n° 4276 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains exposés au risque d'inondations, adoptée par la délibération du Conseil communal de COURMAYEUR n° 58 du 31 juillet 2003 et soumise à la Région le 19 août 2003.** page 6240

**Délibération n° 4277 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative à la délimitation des terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONT-SAINT-MARTIN n° 31 du 3 juillet 2003 et soumise à la Région le 12 août 2003.** page 6242

## CONSEIL RÉGIONAL

**Délibération n° 245/XII du 19 novembre 2003,**

**portant approbation du budget prévisionnel 2004 du Conseil régional.** page 6244

**Délibération n° 246/XII du 19 novembre 2003,**

**portant octroi d'une subvention à l'«Association marmifera della Valle d'Aosta» pour la mise en place d'initiatives promotionnelles dans le secteur des marbres, des granits et des pierres de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 31/1993, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.** page 6255

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune di SAINT-CHRISTOPHE e Regione Autonoma Valle D'Aosta ai sensi della Legge regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 6255

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6256

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 6256

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6257

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 30 ottobre 2003, n. 45.

Lavori di ampliamento del cimitero comunale. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.

pag. 6257

### PARTE TERZA

### ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando di gara. (Pubblico incanto) (per le forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).

pag. 6259

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando di gara d'appalto.

pag. 6263

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Communication, aux termes de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999, relative à l'engagement de la procédure de concertation entre la Commune de SAINT-CHRISTOPHE et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 6255

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6256

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 6256

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6257

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 45 du 30 octobre 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux d'agrandissement du cimetière communal, aux termes de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 6257

### TROISIÈME PARTIE

### ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du seuil communautaire).

page 6259

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis de marché.

page 6263

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.**

**Avviso di avvenuto pubblico incanto.**  
pag. 6276

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.**

**Avviso di avvenuto pubblico incanto.**  
pag. 6276

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.**

**Avviso di avvenuto pubblico incanto.**  
pag. 6277

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.**

**Avviso di avvenuto pubblico incanto.**  
pag. 6278

**Comune di MONTJOVET.**

**Estratto bando di concorso, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.**  
pag. 6278

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE.**

**Bando di gara per pubblico incanto.**  
pag. 6279

**INDICE SISTEMATICO**

**AMBIENTE**

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4172.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione con ampliamento dell'ex Rifugio Scavarda in località Morion nel Comune di VALGRISENCHE, proposto dalla Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese.**  
pag. 6232

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4268.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un complesso alberghiero e di un capannone industriale in località Chez Borgne del Comune di LA SALLE, proposto dal sig. Riccardo MIORINI di LA SALLE.**  
pag. 6240

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).**  
pag. 6256

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**  
pag. 6256

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

**Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.**  
page 6276

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

**Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.**  
page 6276

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

**Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.**  
page 6277

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

**Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.**  
page 6278

**Commune de MONTJOVET.**

**Extrait d'un avis de concours, pour titres, en vue de l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**  
page 6278

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.**  
page 6279

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**ENVIRONNEMENT**

**Délibération n° 4172 du 10 novembre 2003,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la «Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese», en vue de la rénovation et de l'agrandissement de l'ancien refuge Scavarda, à Morion, dans la commune de VALGRISENCHE.**  
page 6232

**Délibération n° 4268 du 17 novembre 2003,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Riccardo MIORINI de LA SALLE, en vue de la construction d'un complexe hôtelier et d'un hangar industriel à Chez-Borgne, dans la commune de LA SALLE.**  
page 6240

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).**  
page 6256

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**  
page 6256

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 9). pag. 6257

#### ARTIGIANATO

**Deliberazione 19 novembre 2003, n. 246/XII.**

**Concessione di un contributo all'Associazione marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della L.R. n. 31/1993. Impegno di spesa.**

pag. 6255

#### ATTIVITÀ CULTURALI

**Deliberazione 13 ottobre 2003, n. 3758.**

**Ammissione e finanziamento di un progetto di mediazione interculturale presentato dall'Istituzione scolastica Comunità Montana Valdigne Mont Blanc e parziale modifica del piano di attuazione dell'accordo di programma con il Ministero del lavoro e delle politiche sociali, per le politiche migratorie, approvato con il D.G.R. n. 3469 del 23.09.2002, limitatamente ai tempi di presentazione dei progetti e la sostituzione di un componente del tavolo unico di coordinamento. Finanziamento di spesa.**

pag. 6224

#### BILANCIO

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4115.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6225

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4116.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6227

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4117.**

**Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, concernenti la gestione della previdenza complementare dei dipendenti, e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6228

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4118.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6229

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4220.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 9). page 6257

#### ARTISANAT

**Délibération n° 246/XII du 19 novembre 2003,**

**portant octroi d'une subvention à l'«Associazione marmifera della Valle d'Aosta» pour la mise en place d'initiatives promotionnelles dans le secteur des marbres, des granits et des pierres de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 31/1993, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.**

page 6255

#### ACTIVITÉS CULTURELLES

**Délibération n° 3758 du 13 octobre 2003,**

**portant financement d'un projet de médiation interculturelle proposé par l'institution scolaire « Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc » et modification – limitativement aux délais de dépôt des projets et à la composition de la table unique de coordination – du plan d'application de l'accord de programme sur les politiques migratoires passé avec le Ministère du travail et des politiques sociales et approuvé par la DGR n° 3469 du 23 septembre 2002.**

page 6224

#### BUDGET

**Délibération n° 4115 du 10 novembre 2003,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.**

page 6225

**Délibération n° 4116 du 10 novembre 2003,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.**

page 6227

**Délibération n° 4117 du 10 novembre 2003,**

**rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région relatifs à la gestion de la pension complémentaire des fonctionnaires et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 6228

**Délibération n° 4118 du 10 novembre 2003,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.**

page 6229

**Délibération n° 4220 du 17 novembre 2003,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et,**

**l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6233

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4221.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6234

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4222.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 6235

#### CONSIGLIO REGIONALE

**Deliberazione 19 novembre 2003, n. 245/XII.**

**Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'anno 2004.** pag. 6244

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 26 novembre 2003, n. 878.**

**Nomina della Commissione giudicatrice per il rilascio delle abilitazioni all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».** pag. 6213

**Decreto 1° dicembre 2003, n. 884.**

**Nomina di membro supplente.** pag. 6217

#### EDILIZIA

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4172.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione con ampliamento dell'ex Rifugio Scavarda in località Morion nel Comune di VALGRISENCHÉ, proposto dalla Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese.** pag. 6232

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4268.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un complesso alberghiero e di un capannone industriale in località Chez Borgne del Comune di LA SALLE, proposto dal sig. Riccardo MIORINI di LA SALLE.** pag. 6240

#### ENERGIA

**Decreto 27 novembre 2003, n. 879.**

**Decreto di autorizzazione ad occupare temporaneamente**

**par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.** page 6233

**Délibération n° 4221 du 17 novembre 2003,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.** page 6234

**Délibération n° 4222 du 17 novembre 2003,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.** page 6235

#### CONSEIL RÉGIONAL

**Délibération n° 245/XII du 19 novembre 2003,**

**portant approbation du budget prévisionnel 2004 du Conseil régional.** page 6244

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 878 du 26 novembre 2003,**

**portant composition du jury chargé d'examiner les candidats à la délivrance de l'habilitation à exercer la profession de pisteur-secouriste.** page 6213

**Arrêté n° 884 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,**

**portant nomination d'un membre suppléant.** page 6217

#### BÂTIMENT

**Délibération n° 4172 du 10 novembre 2003,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la «Cordigliera Bianca – Organizzazione di Volontariato di Arese», en vue de la rénovation et de l'agrandissement de l'ancien refuge Scavarda, à Morion, dans la commune de VALGRISENCHÉ.** page 6232

**Délibération n° 4268 du 17 novembre 2003,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Riccardo MIORINI de LA SALLE, en vue de la construction d'un complexe hôtelier et d'un hangar industriel à Chez-Borgne, dans la commune de LA SALLE.** page 6240

#### ÉNERGIE

**Arrêté n° 879 du 27 novembre 2003,**

**portant autorisation d'occuper temporairement les ter-**



te aree, site in Comune di LA THUILE, interessate dalla realizzazione delle opere per la derivazione d'acqua dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica. pag. 6214

#### ENTI LOCALI

Arrêté n° 882 du 28 novembre 2003,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de VALPELLINE, au sens du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. page 6215

Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4276.

Comune di COURMAYEUR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni deliberata con provvedimento consiliare n. 58 del 31.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2003. pag. 6240

Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4277.

Comune di PONT-SAINT-MARTIN: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 31 del 03.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 12.08.2003. pag. 6242

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 30 ottobre 2003, n. 45.

Lavori di ampliamento del cimitero comunale. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11. pag. 6257

#### ESPROPRIAZIONI

Decreto 27 novembre 2003, n. 879.

Decreto di autorizzazione ad occupare temporaneamente aree, site in Comune di LA THUILE, interessate dalla realizzazione delle opere per la derivazione d'acqua dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica. pag. 6214

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune di SAINT-CHRISTOPHE e Regione Autonoma Valle D'Aosta ai sensi della Legge regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 6255

rains situés dans la commune de LA THUILE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique. page 6214

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 28 novembre 2003, n. 882.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di VALPELLINE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61. page 6215

Délibération n° 4276 du 17 novembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains exposés au risque d'inondations, adoptée par la délibération du Conseil communal de COURMAYEUR n° 58 du 31 juillet 2003 et soumise à la Région le 19 août 2003. page 6240

Délibération n° 4277 du 17 novembre 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative à la délimitation des terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONT-SAINT-MARTIN n° 31 du 3 juillet 2003 et soumise à la Région le 12 août 2003. page 6242

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 45 du 30 octobre 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux d'agrandissement du cimetière communal, aux termes de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 6257

#### EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 879 du 27 novembre 2003,

portant autorisation d'occuper temporairement les terrains situés dans la commune de LA THUILE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique. page 6214

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Communication, aux termes de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999, relative à l'engagement de la procédure de concertation entre la Commune de SAINT-CHRISTOPHE et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 6255

FINANZE

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4115.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6225

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4116.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6227

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4117.**

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, concernenti la gestione della previdenza complementare dei dipendenti, e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6228

**Deliberazione 10 novembre 2003, n. 4118.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6229

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4220.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6233

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4221.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6234

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4222.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6235

FINANZIAMENTI VARI

**Deliberazione 13 ottobre 2003, n. 3758.**

Ammissione e finanziamento di un progetto di mediazione interculturale presentato dall'Istituzione scolastica Comunità Montana Valdigne Mont Blanc e parziale modifica del piano di attuazione dell'accordo di programma con il Ministero del lavoro e delle politiche sociali, per le politiche migratorie, approvato con il D.G.R. n. 3469 del 23.09.2002, limitatamente ai tempi di presentazione dei progetti e la sostituzione di un componente del tavolo unico di coordinamento. Finanziamento di spesa. pag. 6224

FINANCES

**Délibération n° 4115 du 10 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 6225

**Délibération n° 4116 du 10 novembre 2003,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. page 6227

**Délibération n° 4117 du 10 novembre 2003,**

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région relatifs à la gestion de la pension complémentaire des fonctionnaires et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 6228

**Délibération n° 4118 du 10 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne. page 6229

**Délibération n° 4220 du 17 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 6233

**Délibération n° 4221 du 17 novembre 2003,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. page 6234

**Délibération n° 4222 du 17 novembre 2003,**

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 6235

FINANCEMENTS DIVERS

**Délibération n° 3758 du 13 octobre 2003,**

portant financement d'un projet de médiation interculturelle proposé par l'institution scolaire « Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc » et modification – limitativement aux délais de dépôt des projets et à la composition de la table unique de coordination – du plan d'application de l'accord de programme sur les politiques migratoires passé avec le Ministère du travail et des politiques sociales et approuvé par la DGR n° 3469 du 23 septembre 2002. page 6224

**Deliberazione 19 novembre 2003, n. 246/XII.**

**Concessione di un contributo all'Associazione marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della L.R. n. 31/1993. Impegno di spesa.**

pag. 6255

**FORMAZIONE PROFESSIONALE**

**Decreto 1° dicembre 2003, n. 884.**

**Nomina di membro supplente.**

pag. 6217

**IGIENE E SANITÀ PUBBLICA**

**Decreto 13 novembre 2003, prot. n. 45769/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione del Responsabile Tecnico dell'impresa «BRUNOD ANTONIO».**

pag. 6220

**Decreto 13 novembre 2003, prot. n. 45777/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione parco automezzi dell'impresa «I.V.I.E.S. S.P.A.».**

pag. 6221

**Decreto 14 novembre 2003, prot. n. 45925/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione del Responsabile Tecnico dell'impresa «ECOLOGICA PIEMONTESE S.R.L.».**

pag. 6222

**Decreto 14 novembre 2003, prot. n. 45930/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta. Variazione parco automezzi dell'impresa «DITTA ARMELLINI S.R.L.».**

pag. 6223

**OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 1° dicembre 2003, n. 885.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98 del progetto definitivo dei lavori di sistemazione della S.R. n. 44 della Valle del Lys in corrispondenza del santuario di Wourry nel Comune di GABY.**

pag. 6217

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6256

**Délibération n° 246/XII du 19 novembre 2003,**

**portant octroi d'une subvention à l'«Associazione marmifera della Valle d'Aosta» pour la mise en place d'initiatives promotionnelles dans le secteur des marbres, des granits et des pierres de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 31/1993, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.**

page 6255

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

**Arrêté n° 884 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,**

**portant nomination d'un membre suppléant.**

page 6217

**HYGIÈNE ET SALUBRITÉ**

**Arrêté du 13 novembre 2003, réf. n° 45769/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Substitution du responsable technique de l'entreprise « BRUNOD ANTONIO ».**

page 6220

**Arrêté du 13 novembre 2003, réf. n° 45777/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Modification du parc des véhicules de l'entreprise « I.V.I.E.S. S.P.A. ».**

page 6221

**Arrêté du 14 novembre 2003, réf. n° 45925/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Substitution du responsable technique de l'entreprise « ECOLOGICA PIEMONTESE S.R.L. ».**

page 6222

**Arrêté du 14 novembre 2003, réf. n° 45930/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste. Modification du parc des véhicules de l'entreprise « DITTA ARMELLINI S.R.L. ».**

page 6223

**TRAVAUX PUBLICS**

**Arrêté n° 885 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réaménagement de la RR n° 44 de la vallée du Lys, à la hauteur du sanctuaire de Wourry, dans la commune de GABY.**

page 6217

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6256

PROFESSIONI

Decreto 26 novembre 2003, n. 878.

Nomina della Commissione giudicatrice per il rilascio delle abilitazioni all'esercizio della professione di «pisteur-secouriste».

pag. 6213

Decreto 24 novembre 2003, n. 33.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 del Sig. ROBBIN Erik.

pag. 6218

Decreto 24 novembre 2003, n. 34.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 della Sig.ra ROBBIN Susy.

pag. 6219

Decreto 24 novembre 2003, n. 35.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94 del Sig. MANSI Antonio Silvano.

pag. 6220

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6256

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 6256

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6257

TOPONOMASTICA

Arrêté n° 882 du 28 novembre 2003,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de VALPELLINE, au sens du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 6215

TRASPORTI

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avviso procedura d'intesa tra Comune di SAINT-CHRISTOPHE e Regione Autonoma Valle D'Aosta ai sensi della Legge regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 6255

PROFESSIONS

Arrêté n° 878 du 26 novembre 2003,

portant composition du jury chargé d'examiner les candidats à la délivrance de l'habilitation à exercer la profession de pisteur-secouriste.

page 6213

Arrêté n° 33 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de M. Erik ROBBIN au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6218

Arrêté n° 34 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de Mme Susy ROBBIN au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6219

Arrêté n° 35 du 24 novembre 2003,

portant immatriculation de M. Antonio Silvano MANSI au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 6220

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6256

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 6256

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6257

TOPONYMIE

Decreto 28 novembre 2003, n. 882.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di VALPELLINE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 6215

TRANSPORTS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Communication, aux termes de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999, relative à l'engagement de la procédure de concertation entre la Commune de SAINT-CHRISTOPHE et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 6255

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4258.**

**Approvazione di direttive all'Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta in materia di ruoli nominativi regionali del personale del Servizio Sanitario Regionale.** pag. 6238

URBANISTICA

**Decreto 1° dicembre 2003, n. 885.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98 del progetto definitivo dei lavori di sistemazione della S.R. n. 44 della Valle del Lys in corrispondenza del santuario di Wourry nel Comune di GABY.** pag. 6217

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4276.**

**Comune di COURMAYEUR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni deliberata con provvedimento consiliare n. 58 del 31.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2003.** pag. 6240

**Deliberazione 17 novembre 2003, n. 4277.**

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 31 del 03.07.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 12.08.2003.** pag. 6242

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).** pag. 6256

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).** pag. 6257

**Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 30 ottobre 2003, n. 45.**

**Lavori di ampliamento del cimitero comunale. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.** pag. 6257

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Délibération n° 4258 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation des directives pour l'Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste en matière de listes nominatives régionales des personnels du Service sanitaire régional.** page 6238

URBANISME

**Arrêté n° 885 du 1<sup>er</sup> décembre 2003,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réaménagement de la RR n° 44 de la vallée du Lys, à la hauteur du sanctuaire de Wourry, dans la commune de GABY.** page 6217

**Délibération n° 4276 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains exposés au risque d'inondations, adoptée par la délibération du Conseil communal de COURMAYEUR n° 58 du 31 juillet 2003 et soumise à la Région le 19 août 2003.** page 6240

**Délibération n° 4277 du 17 novembre 2003,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative à la délimitation des terrains ébroués, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONT-SAINT-MARTIN n° 31 du 3 juillet 2003 et soumise à la Région le 12 août 2003.** page 6242

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).** page 6256

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).** page 6257

**Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 45 du 30 octobre 2003,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative aux travaux d'agrandissement du cimetière communal, aux termes de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.** page 6257